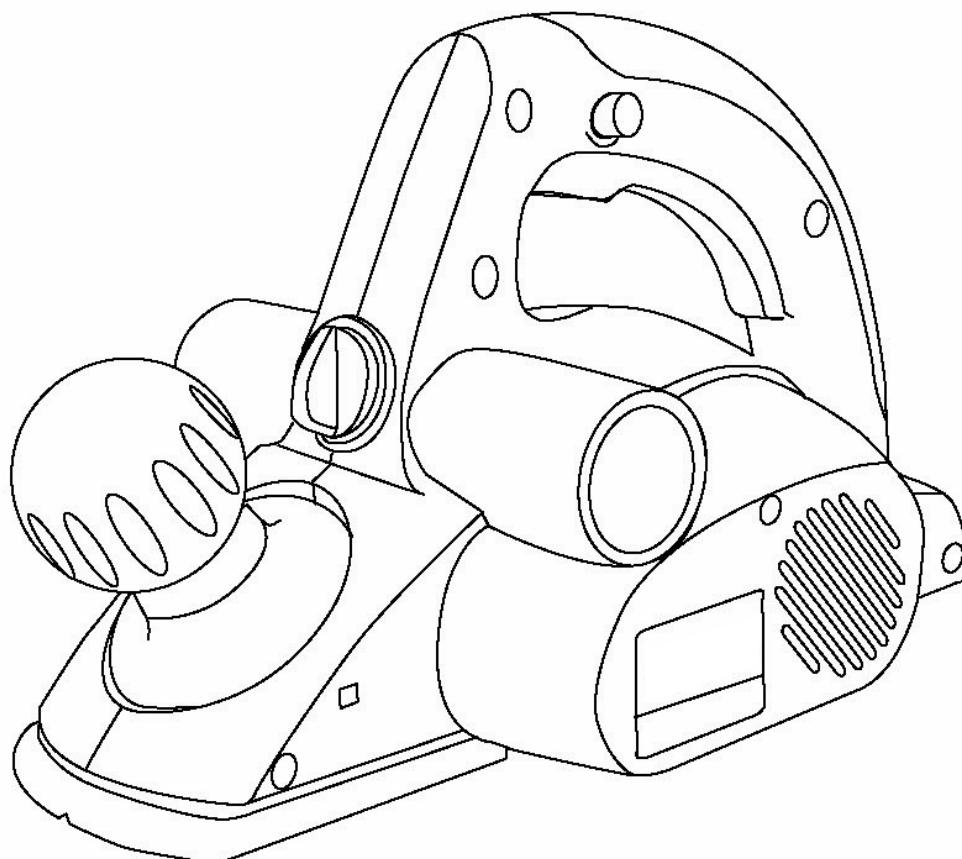


RYOBI

L175

L175

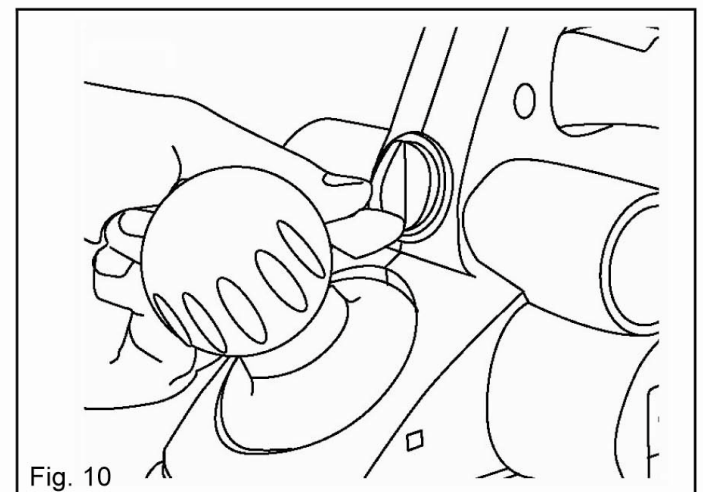
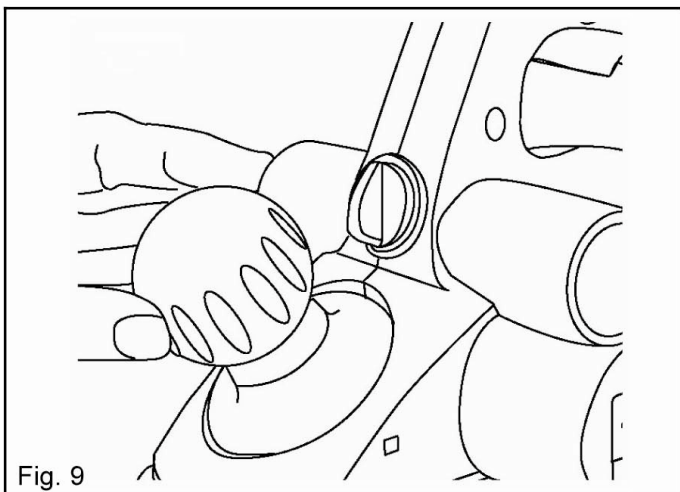
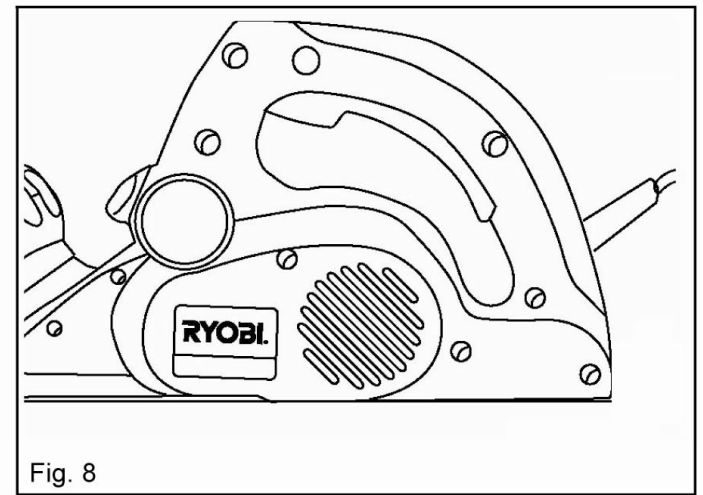
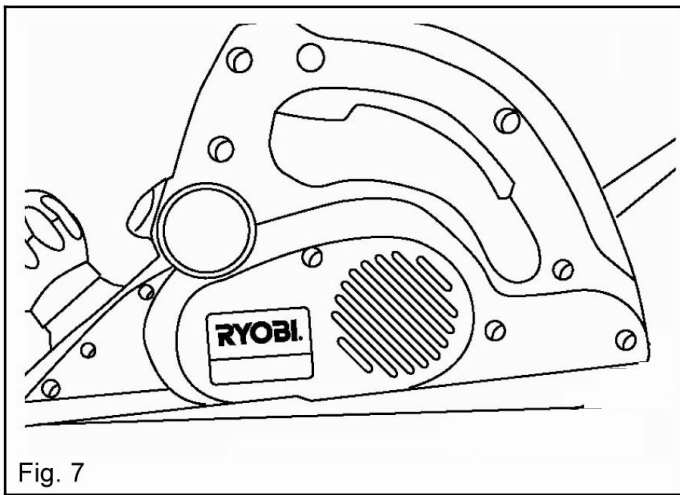
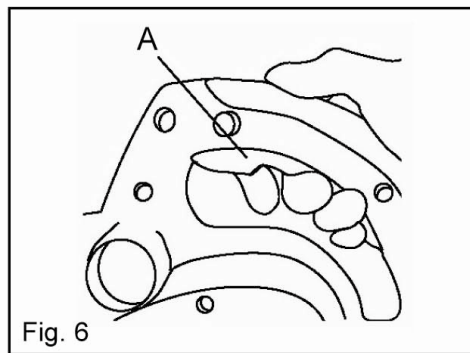
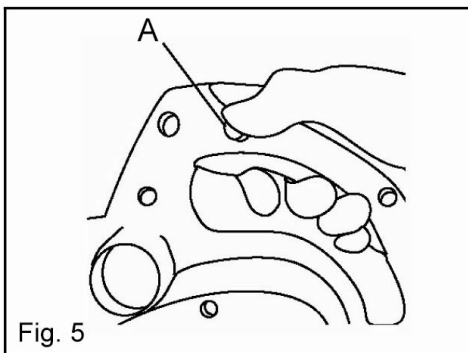
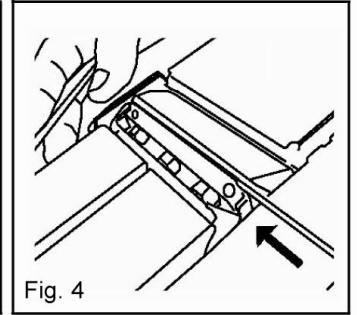
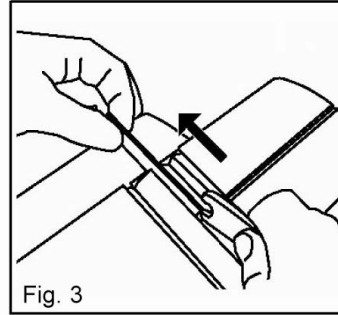
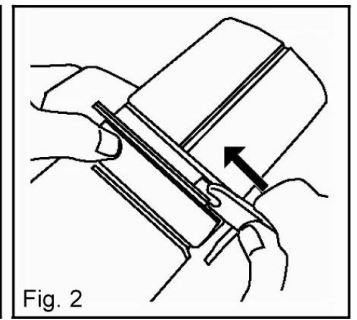
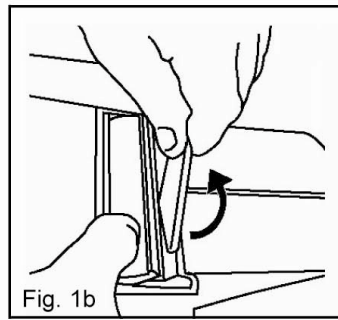
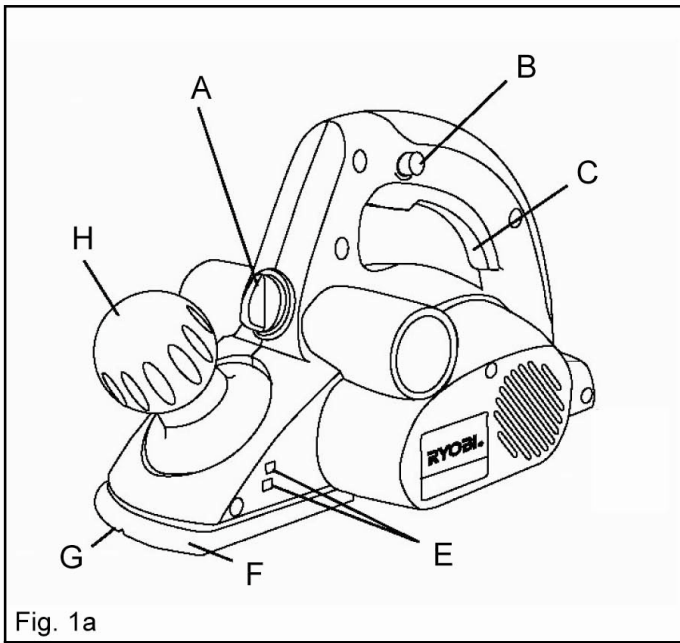
F	RABOT	MANUEL D'UTILISATION	5
GB	PLANER	USER'S MANUAL	10
D	HOBEL	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
E	CEPILLO	MANUAL DE UTILIZACI3N	19
I	PIALLATRICE	MANUALE D'USO	24
P	PLAINA	MANUAL DE UTILIZA33O	29
NL	SCHAAF	GEbruIKERSHANDLEIDING	33
S	HYVELMASKIN	INSTRUKTIONSBOK	38
DK	H3VL	BRUGERVEJLEDNING	43
N	H3VELMASKIN	BRUKSANVISNING	47
FIN	H3YLLÄ	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	51
GR	PLANH	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	56
HU	GYALU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	61
CZ	HOBLÍK	NÁVOD K OBSLUZE	66
RU	РУБАНОК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	71
RO	RINDEA	MANUAL DE UTILIZARE	76
PL	STRUG	INSTRUKCJA OBSŁUGI	81

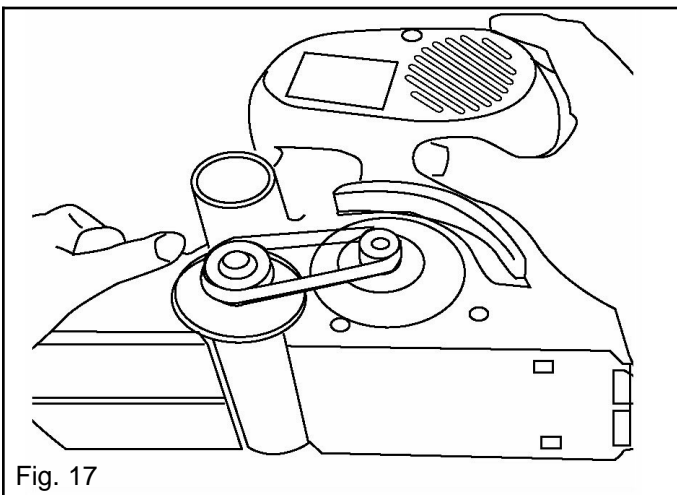
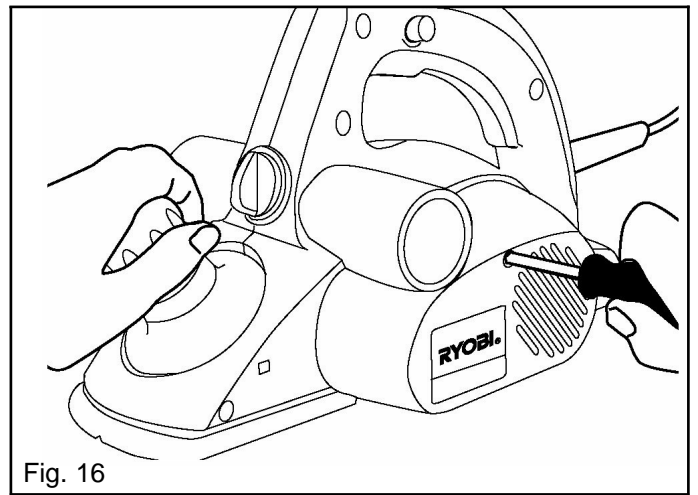
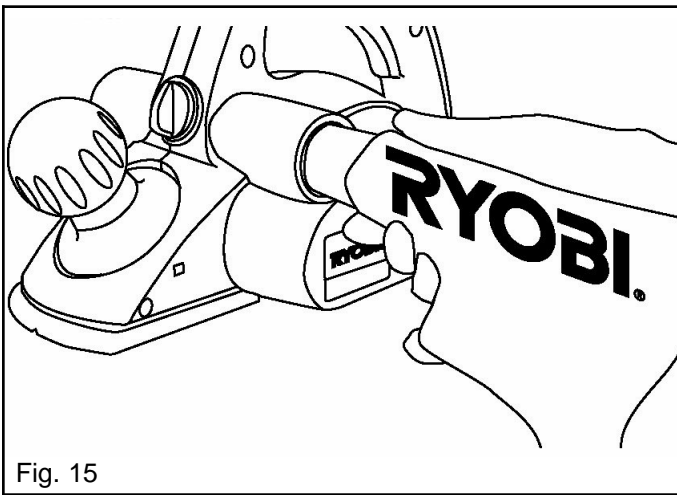
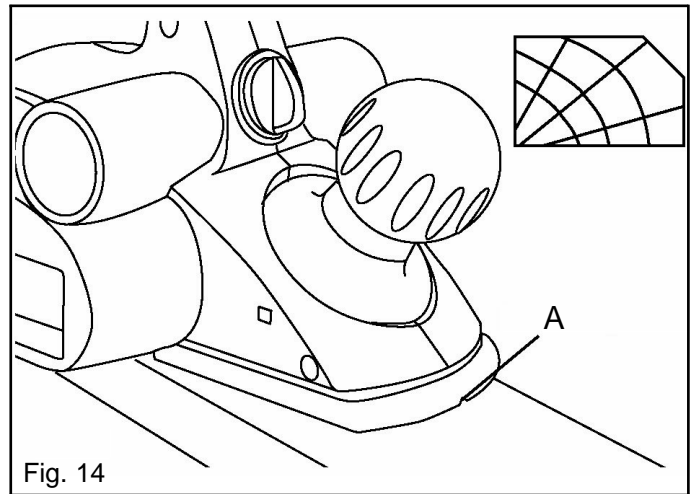
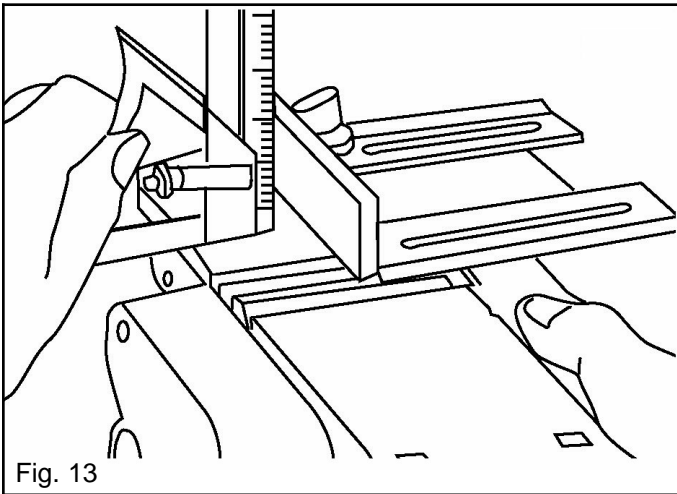
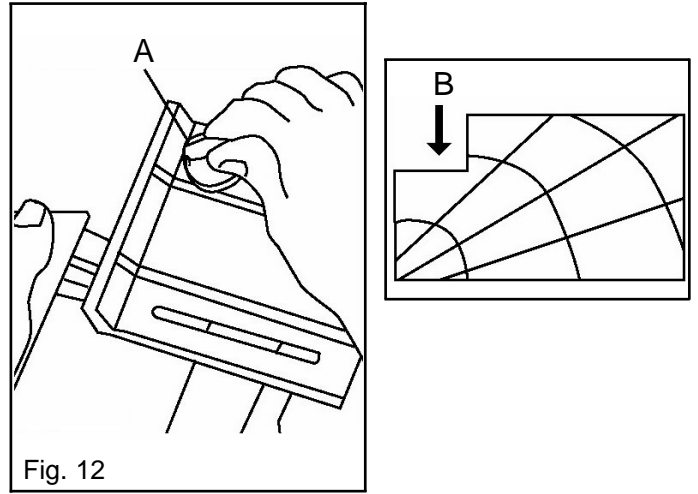
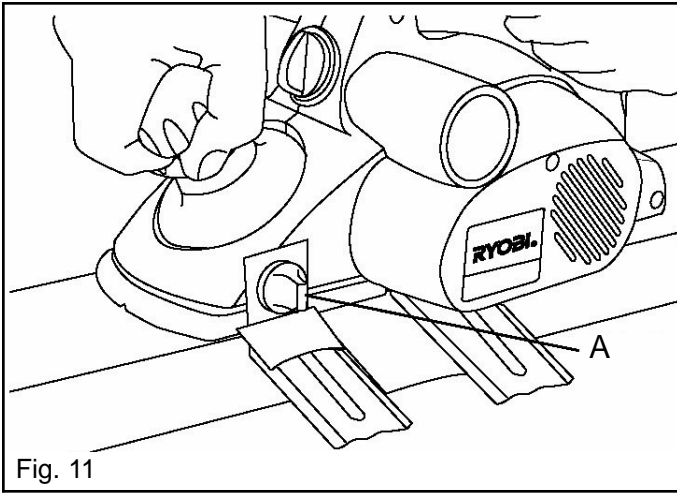


CE

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležitá upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych





1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité servent à attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Ces symboles et les informations qui les accompagnent méritent la plus grande attention.

Toutefois, ceux-ci ne suffisent pas à éliminer les dangers et ne peuvent en rien remplacer les mesures adéquates de prévention des accidents.



Ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement. Il peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes.



AVERTISSEMENT : Le non respect d'une consigne de sécurité peut provoquer de graves blessures à votre rencontre ou à l'encontre d'autres personnes. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle.

DOUBLE ISOLATION

La double isolation, dans le domaine de la sécurité des outils électriques, permet d'éviter la mise à la terre. Dès que l'outil est sous tension, deux dispositifs complets d'isolation protègent l'utilisateur. Toutes les pièces métalliques externes sont isolées des composants internes métalliques du moteur par une isolation protectrice.

AVERTISSEMENT : Le dispositif de double isolation vous protège des chocs électriques qui peuvent survenir suite à une défaillance du câblage interne de l'outil. Toutes les précautions habituelles doivent toutefois être prises pour éviter les chocs électriques.

IMPORTANT : L'entretien d'un outil doté d'une double isolation nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance du système : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels qu'incendie, choc électrique ou blessure corporelle grave. Conservez le présent manuel d'utilisation et consultez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière si besoin est. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez minutieusement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels qui lui sont propres.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES CARTERS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche.
- **VEILLEZ À RETIRER LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.



IMPORTANT

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil ; il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

- **PIÈCES DE RECHANGE.** Toutes les réparations, qu'elles soient électriques ou mécaniques, doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé RYOBI.



AVERTISSEMENT : seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter un danger ou endommager l'outil.

- **NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.** Les espaces ou les établis encombrés peuvent engendrer des accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUES.** N'utilisez pas d'outil électrique à proximité d'essence ou d'autres liquides inflammables, ainsi que dans des lieux humides ou exposés à la pluie.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.
- **MAINTENEZ ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil ni la rallonge lorsque l'outil est en fonctionnement.

- **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ATELIER NE PRÉSENTE AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS** en utilisant des cadenas et des interrupteurs généraux ou en retirant les clés de contact.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus performant et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez ni votre outil ni un accessoire pour réaliser des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. Ne les utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **UTILISEZ UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa capacité est suffisante pour conduire le courant nécessaire. Une rallonge sous-calibrée entraînera une baisse de tension, provoquant une surchauffe et une perte de puissance.
- **VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉTAT DES RALLONGES** et remplacez-les si elles sont endommagées.
- **UTILISEZ DES RALLONGES D'EXTÉRIEUR.** Lorsque vous utilisez votre outil à l'extérieur, les rallonges doivent comporter une mise à la terre agréée pour une utilisation à l'extérieur. (Cette information doit être indiquée sur la rallonge.)
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles, ce qui peut provoquer des blessures corporelles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant et en les couvrant afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation.
- **VEILLEZ À TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** En cas d'utilisation prolongée de l'outil, utilisez des protections auditives vous permettant d'atténuer le niveau de pression sonore.
- **FIXEZ CORRECTEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER** avant de mettre l'outil en marche. Utilisez si possible des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler. Ne maintenez **JAMAIS** la pièce à travailler avec votre main ou entre vos jambes.
- **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE.** Veillez à toujours conserver votre équilibre. N'utilisez pas votre outil sur un escabeau ou tout autre support instable. Veillez à ce que votre outil soit solidement maintenu, et soyez conscient de ce qui se trouve en-dessous de vous, lorsque vous travaillez en hauteur.
- **ENTRETIENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour une sécurité et des résultats optimaux, veillez à ce que votre outil soit toujours aiguisé et propre.
Lubrifiez votre outil et changez les accessoires selon les instructions.
- **DEBRANCHEZ LES OUTILS.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant entretien, ou en cas de changement d'accessoires (lames, embouts, couteaux, etc.), les outils doivent être débranchés.
- **ÉVITEZ TOUT DÉMARRAGE INVOLONTAIRE.** Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée lorsque vous branchez l'outil.
- **VÉRIFIEZ L'ÉTAT DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées et qu'elles ne sont pas grippées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un carter de protection ou toute autre pièce ou accessoire endommagé doit être réparé ou remplacé par un technicien qualifié pour éviter tout risque de blessure corporelle.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHÉ. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- **VEILLEZ À MAINTENIR LE CORDON D'ALIMENTATION EN BON ÉTAT.** Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'outil. Veillez à tenir le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **CONTRÔLEZ RÉGULIÈREMENT LE CORDON D'ALIMENTATION DE VOTRE OUTIL.** S'il est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi. Veillez à toujours savoir où se trouve le cordon et tenez-le à l'écart des éléments mobiles.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base d'essence ou de solvants.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES, OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** La familiarisation avec votre outil (due à une utilisation fréquente) ne doit jamais faire baisser votre vigilance. **N'OUBLIEZ JAMAIS** qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour vous permettre de bien voir ce que vous faites, et qu'aucun élément n'est susceptible de poser un problème de sécurité **AVANT** de commencer à utiliser votre outil.

- **RANGÉZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LES ÉLÉMENTS MOBILES** lorsque l'outil est en cours d'utilisation. Ne faites jamais démarrer l'outil lorsque l'un de ses éléments mobiles est en contact avec l'environnement de travail.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES RELIÉES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **METTEZ TOUJOURS L'INTERRUPTEUR EN POSITION "ARRÊT"** avant de débrancher l'outil afin d'éviter tout démarrage involontaire lorsque vous le rebrancherez.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre outil, prêtez également le présent manuel.

Ryobi améliore en permanence ses produits. Les fonctions et les caractéristiques de votre outil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Ryobi pour connaître les fonctions et les caractéristiques actuelles de votre outil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Fig. 1a

A. BOUTON DE RÉGLAGE
DE SORTIE DE LA POUSSIÈRE
B. BOUTON DE VERROUILLAGE
C. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

E. TROUS DE FIXATION DU GUIDE LATÉRAL
F. PATIN AVANT
G. GUIDE DE CHANFREIN
H. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

2. ACCESSOIRES STANDARD

Clé de serrage, guide latéral, sac à poussière.

3. REMPLACEMENT DES FERS

Fig. 1b, 2, 3, 4.

1. Desserrez les trois écrous de blocage du porte-fers à l'aide de la clé de serrage. (Fig. 1b)
2. Poussez le fer en dehors du porte-fers à l'aide de la clé de serrage. (Fig. 2 et 3)
3. Faites coulisser un nouveau fer dans le porte-fers. (Fig. 4)
4. Resserrez les trois écrous de blocage.



AVERTISSEMENT : Soyez prudent lorsque vous retirez ou installez un fer car les fers sont très aiguisés et risquent de provoquer des blessures graves en cas de mauvaise manipulation.

4. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

Fig. 5 et 6.

Pour mettre votre rabot en marche, appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage et la gâchette marche/arrêt. Pour arrêter le rabot, relâchez la gâchette.

Fig. 5

A. BOUTON DE VERROUILLAGE

Fig. 6

A. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

5. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE RABOTAGE

Vous pouvez régler la profondeur de rabotage entre 0 et 2 mm environ. Pour ajuster la profondeur, tournez le bouton de réglage de la profondeur jusqu'au réglage souhaité sur l'échelle de profondeur. (Fig. 9)

Le rabotage doit toujours se faire en passant d'une profondeur plus élevée à une profondeur moins élevée. Pour un rabotage d'ébauche, réglez la profondeur entre 0,5 et 1 mm. Pour un rabotage de finition, réglez la profondeur entre 0,2 et 0,4 mm.



MISE EN GARDE : Lors du réglage de la profondeur, ne dépassez pas la profondeur de rabotage maximale de 2 mm.

6. DÉVIATION DE LA SORTIE DE LA POUSSIÈRE

Fig. 10.

Votre rabot Ryobi est équipé de buses de sortie de la poussière vers la droite ou vers la gauche pour choisir la direction d'évacuation de la poussière lorsque vous travaillez dans des environnements confinés. Avant de commencer à raboter, sélectionnez la buse à droite ou à gauche à l'aide du bouton de réglage de sortie de la poussière.

7. UTILISATION

1. Assurez-vous que la pièce à usiner est maintenue correctement.
2. Vous devez tenir le rabot des deux mains, l'une sur le bouton de réglage de la profondeur et l'autre sur la poignée. Positionnez le patin avant sur le bord de la pièce à usiner, et assurez-vous que celle-ci est plane.
3. Avant de mettre le rabot en marche, assurez-vous que les fers ne touchent pas la pièce.
4. Vous devez placer le rabot de telle sorte que le patin avant soit de niveau avec la pièce à usiner, bien à plat.
5. Une fois que le moteur a atteint son couple et sa vitesse maximum, commencez à raboter en faisant des mouvements lents et réguliers.



IMPORTANT ! Prenez particulièrement garde à ce que le rabot soit bien à plat au début et à la fin de chaque passage pour éviter les bords obliques.

8. RABOTAGE DE BORD

Votre rabot est livré avec un guide latéral réglable pour effectuer des rabotages de bord précis. Fixez le guide latéral dans les trous de fixation prévus à cet effet. Serrez fermement le bouton de fixation du guide latéral. (Fig. 11)

Pour régler la largeur de rabotage, desserrez le bouton de verrouillage du guide latéral et réglez le guide selon le résultat souhaité. (Fig. 12)

Positionnez le guide latéral perpendiculairement au patin à l'aide d'une équerre et resserrez fermement le bouton de verrouillage. (Fig. 13)

Fig. 11

A. BOUTON DE FIXATION DU GUIDE LATÉRAL

Fig. 12

A. BOUTON DE VERROUILLAGE DU GUIDE LATÉRAL

B. LARGEUR DE 1 À 82 MM

9. CHANFREINAGE

Pour chanfreiner avec plus d'aisance et de précision, utilisez le guide de chanfrein, illustré à la figure 14.

Fig. 14

A. GUIDE DE CHANFREIN

10. ÉVACUATION DE LA POUSSIÈRE

Votre rabot Ryobi a été conçu pour être équipé d'un sac à poussière qui peut être installé sur les buses de sortie de la poussière à droite ou à gauche tel qu'illustré à la figure 15.

11. COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

Pour contrôler ou remplacer la courroie d'entraînement, retirez le carter de la courroie en desserrant la vis tel qu'illustré aux figures 16 et 17. Assurez-vous que le carter est correctement remis en place avant d'utiliser votre rabot.

12. ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche.

13. CARACTÉRISTIQUES

Tension :	230 V - 240 V
Vitesse à vide :	12 000 min ⁻¹
Puissance :	750 W
Largeur des fers :	82 mm
Dimensions du patin :	230 mm x 82 mm
Profondeur de rabotage :	0 - 2,0 mm
Puissance sonore :	83 dB
Vibration :	4,6 g

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NONDISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTAARD** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

F CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

D CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3"
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "98/37/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EWG"

E CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

I CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

P CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

NL CE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

S EG FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

DK CE KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

N CE SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

FIN CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

RU Заявление о соответствии стандартам

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

RO DECLARATIE DE CONFORMITATE

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN50144-1, EN50144-2-14, EN55014-1/-2, EN61000-3-2/3-3

Machine: PLANER / Type: L175

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Tel.: +33-1-4990-1414 Fax: +33-1-4990-1429

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 7
D-40724 Hilden
Germany

Tel.: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

